

# Gigaset

## L410

### Congratulations

By purchasing a Gigaset, you have chosen a brand that is fully committed to sustainability. This product's packaging is eco-friendly!

To learn more, visit [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

## Gigaset L410 – حرية الحركة أثناء الاتصال

باستخدام مشبك مكبر الصوت يمكنك التحدث في الهاتف لساعات في راحة – بجودة صوت رائعة. يعمل Gigaset L410 الخاص بك على توسيع إمكانيات هاتفك اللاسلكي:

### استمتع بالحرية التامة للحركة أثناء الاتصال

ركب Gigaset L410 على ملابسك وتحرك في جميع الأنحاء وكما ترغب أثناء الاتصال. يمكن الوصول لك في أي مكان في المنزل أو في المكتب وأن تترك يديك حرة أثناء الاتصال – دون أي كابلات مزعجة.

### تشغيل الجهاز بلمسة زر

هل تتحرك في أرجاء المنزل وترغب الرد على مكالمات واردة؟ أو ترغب تحويل مكالماتك من هاتفك إلى مشبك مكبر الصوت الخاص بك؟ كل ما تحتاج إليه هو الضغط على زر واحد وسيتم توصيلك بالمتصل.

### إجراء مكالمات جماعية تشمل ثلاثية الأطراف

أحد من أفراد العائلة يقوم بإجراء مكالمات وترغب في المشاركة فيها. فقط انضم على المكالمات الموجودة وتحدثوا على الهاتف معاً.

### اضبط مستوى صوت ال-Gigaset L410 الخاص بك، حسب الأجواء المحيطة بك

اضبط مستوى صوت مكبر الصوت ونغمة الرنين فقط بالضغط على مفتاح – تتوافر خمسة مستويات للصوت. يمكنك أيضاً إيقاف تشغيل نغمات الرنين تماماً.

### البيئة

مكالمات هاتف صديقة للبيئة – Gigaset Green Home. يمكنك العثور على تفاصيل حول منتجاتنا من ECO DECT على موقع الإنترنت [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

تتوافر معلومات إضافية على الإنترنت على الموقع

[www.gigaset.com/gigasetl410](http://www.gigaset.com/gigasetl410)

يرجى تسجيل جهاز Gigaset فوراً بعد شرائه، على الموقع

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) – سيمكننا ذلك من مساعدتك بشكل أكثر سرعة إذا كانت لديك أي أسئلة

أو حاجة لطلب الضمان!

استمتع بالكثير مع مشبك مكبر الصوت الجديد الخاص بك!

## نظرة عامة

- ١ مكبر الصوت
- ٢ مفاتيح مستوى الصوت [+ / -]
- ← الصفحة ١١ ضبط مستوى صوت مكبر الصوت ونغمة الرنين.
- ٣ مفتاح الرد على مكالمة/إنهاء المكالمة
- ← الصفحة ٧ اضغط لفترة وجيزة:  
قبول المكالمة،  
الرد على مكالمة\*، إنهاء مكالمة
- ← الصفحة ٩ اضغط مع الاستمرار:  
الانضمام إلى مكالمة
- ← الصفحة ١٠ اضغط لأكثر من ٣ ثواني:  
تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
- ٤ مؤشر المصباح (LED)
- ٥ الميكروفون
- ٦ توصيل الشحن



### مؤشر المصباح (LED)

قبيل عملية التسجيل	
جاهز للتسجيل	أخضر
	يومض ٣ مرات كل ثانية
بعد التسجيل	
مسجل وقيد الاستعداد	أخضر
شحن البطارية منخفض	أحمر
جاري شحن البطارية	أحمر
البطارية مشحونة بالكامل (الجهاز على حامل الشحن)	أخضر
	يضىء باستمرار
شاشة وضع التشغيل	
مكالمة واردة	أخضر
مكالمة مستمرة	أخضر
مسجل، لكن خارج نطاق قاعدتك	أحمر

## احتياطات الأمان

### تحذير

اقرأ احتياطات الأمان ودليل المستخدم قبل استخدام الجهاز.  
أشرح لأطفالك المحتويات المذكورة بهما مع إبراز المخاطر المحتملة نتيجة لاستخدام الهاتف.

استخدم فقط البطاريات القابلة لإعادة الشحن والمتوافقة مع المواصفات المقدمة في الصفحة ١٨، حيث يمكن أن ينتج عن ذلك مخاطر صحية خطيرة أو إصابة شخصية.  
في نهاية العمر الافتراضي للبطارية، ستسبب التكنولوجيا المستخدمة في تصنيعها في زيادة حجم البطارية ويمكن أن يحدث منحنى محدب بها. في هذه الحالة، لن يعمل الجهاز بشكل أفضل لمدة طويلة. إذا حدث ذلك، يُرجى استبدال البطارية ببطارية أصلية (Gigaset V30145-K1310-X448) وتخلص من البطارية القديمة. تعامل دوماً مع البطارية بحرص، لا تتلف العلبة بأجسام حادة ولا تستخدم الضغط المفرط على البطارية.



يمكن أن يؤثر استخدام الهاتف على المعدات الطبية الموجودة بالقرب منه. لا بد من الانتباه للظروف الفنية في البيئة الخاصة بك، مثل العمليات الجراحية.  
إذا كنت تستخدم جهازاً طبياً (مثل جهاز تنظيم ضربات القلب)، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة. سوف يتسنى للشركة تزويدك بالاستشارة المتعلقة بقبالية الجهاز للتأثر من مصادر خارجية ذات طاقة تردد عالية. يُرجى الرجوع إلى فصل الملحق للإطلاع على مواصفات منتج Gigaset.



لا تُمسك بالهاتف بالقرب من أذنك، حيث أن عمل ذلك ينتج عنه إصابات خطيرة ودائمة لحاسة السمع.  
يتوافق هاتف Gigaset مع معظم سماعات الأذن الطبية المتواجدة في الأسواق. مع ذلك، لا يمكننا ضمان أن الجهاز سيعمل بشكل مثالي مع كل وسيلة سمع.  
يمكن أن يسبب الهاتف ضوضاء تخريبية (طنين أو صفير) في وسائل السمع التماثلية أو تجاوزها. يُرجى الاتصال بفني وسائل السمع في حالة حدوث مشكلات.



لا تركيب الشاحن في الحمامات أو في أماكن الاغتسال. الهاتف غير مقاوم لرداذا الماء.



لا تستخدم الهاتف في البيئات المعرضة لخطر الانفجار، مثل، ورش الطلاء.



إذا أعطيت جهاز هاتفك إلى شخصٍ آخر، فتأكد من إعطائه دليل المستخدم أيضاً.



يُرجى عدم استخدام الأجهزة المعيبة والقيام بإصلاحها بواسطة فريق صيانتنا، حيث يمكن أن تتداخل مع الخدمات اللاسلكية الأخرى.



## Gigaset L410

Gigaset L410 هو مشبك مكبر الصوت للهواتف اللاسلكية. تقوم بتركيبه في ملبسك للاستمتاع بالحرية التامة في التحرك أثناء التحدث في الهاتف. تم تسجيل Gigaset L410 على قاعدة Gigaset أو قاعدة DECT من شركة مصنعة أخرى. يمكنك تسجيل العديد من سماعات Gigaset L410 واستخدامها لإجراء مكالمات داخلية أو خارجية أو جماعية وذلك، حسب القاعدة الخاصة بك.

**المتطلبات الأساسية:** يجب أن تكون أي قاعدة من شركة مصنعة مختلفة متوافقة مع GAP (انظر الوثائق المرفقة). إن GAP (ملف تعريف الوصول العام) هو معيار للتشغيل المتداول للهواتف والقواعد من الشركات المصنعة المختلفة. يمكن العثور على معلومات حول مجموعة متنوعة من الوظائف المتوفرة للهواتف المختلفة في قسم التوافق (← الصفحة ١٨).

### لتبدأ

#### أفحص محتويات العبوة

- ◆ حامل شحن مزود بقباس تيار كهربائي
- ◆ هذه الإرشادات الخاصة بالاستخدام
- ◆ Gigaset L410
- ◆ بطارية
- ◆ غطاء بطارية مزود بمشبك

#### إعداد Gigaset L410



#### أدخل البطارية

◀ صل موصل البطارية بالمقيس الأيمن السفلي الموجود في التجويف (انظر السهم).

يوجد موصل الكابل الأحمر على جانب التجويف المحدد بالعلامة +، الكابل الأسود على الجانب المحدد بالعلامة -.

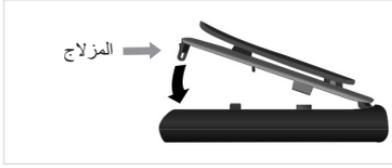


◀ ضع البطارية في التجويف.

يجب أن تواجه وسادة الفوم الموجودة على البطارية إلى الجزء الأعلى. يُرجى التأكد من أن الكابلات تقع بين البطارية والتجويف وليس تحت البطارية.

## أغلق غطاء البطارية

◀ أدخل الغطاء واضغط عليه حتى يستقر في مكانه.



◀ أدخل الغطاء بأسفل نهاية التجويف.



## لفتح الغطاء مرة أخرى:

◀ فك المزلاج وأرفع الغطاء إلى الاتجاه الأعلى.

## تسجيل الجهاز مع القاعدة

للاتصال باستخدام Gigaset L410، يجب تسجيله مع قاعدة الهاتف خاصتك. إذا قمت بشراء الجهاز في مجموعة من هواتف Gigaset، فإنه مُسجل بالفعل.

### ملاحظة

يستخدم Gigaset L410 الرقم 0000 كرمز PIN للتسجيل. عند قيامك بضبط رمز PIN آخر على القاعدة، يجب أن تقوم بإعادة تعيين ذلك على الرقم 0000 لتمكين تسجيل L410. يمكنك تغيير رمز PIN مرة أخرى بعد التسجيل.

بمجرد قيامك بإدخال البطارية، يُصبح الجهاز جاهز للتسجيل لمدة ٥ دقائق. يشير مصباح LED إلى استعداد الهاتف للتسجيل عن طريق الوميض (أخضر، ٣ مرات كل ثانية).

بعد ذلك، يتم إيقاف الجهاز. عند قيامك بتشغيل الجهاز مرة أخرى (بالضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمات لمدة ٣ ثواني على الأقل)، يكون الهاتف جاهز للتسجيل مرة أخرى.

◀ للتسجيل، قف بالقرب من قاعدة الهاتف.

◀ ابدأ عملية التسجيل مع القاعدة كما هو موضح في إرشادات تشغيل قاعدتك (على معظم هواتف DECT بالضغط مع الاستمرار على مفتاح المناداة)، ستأخذ القاعدة حوالي دقيقة لإتمام عملية التسجيل.

## تم تسجيل الجهاز بنجاح

◆ يومض مصباح LED (أخضر، كل ٥ ثواني) ويتم إصدار نغمة تأكيد واحدة (نغمات متتابعة ذات طبقة صوت مرتفعة).

◆ يظهر الجهاز في قائمة الهواتف الداخلية المسجلة على القاعدة.

على الهواتف التي تدعم مجموعة كاملة من الوظائف (← الصفحة ١٨):

بالاسم L410. إذا تم تسجيل أكثر من Gigaset L410 واحد، يتم إضافة رقم للاسم (L410-2، L410-3، وهكذا).

على الهواتف الأخرى: باستخدام اسم الجهاز الداخلي (مثال، INT 1، INT 2، وهكذا)

### فشل عملية التسجيل

- ◆ يتم إصدار نغمة تأكيد سلبية (نغمات متتابعة منخفضة الطبقة).
- ◆ إذا لم يتم تسجيل الهاتف خلال ٥ دقائق، يتم إيقاف تشغيله.
- في حالة عدم نجاح عملية التسجيل، أعد المحاولة مرة أخرى.
- ◀ شغل الجهاز مرة أخرى، إذا لزم الأمر. يكون الجهاز جاهز فوراً للتسجيل.
- ◀ تحقق مما إذا كان رمز PIN الخاص بالتسجيل على القاعدة مضبوط على 0000 أم لا.
- ◀ حرّك جهاز Gigaset L410 إلى مكان أقرب للقاعدة.
- ◀ إذا كان الجهاز مسجل بالفعل على قاعدة أخرى، يجب أن تقوم بإلغاء تسجيله (← الصفحة ١٠). بعد ذلك، سيكون الهاتف جاهز للتسجيل مرة أخرى.



### ربط المشبك

- ◀ ركب المشبك بملايسك باستخدام المشبك.
- المسافة المثلى من فك هي: ٢٠ سم

### شحن البطارية

عند تسليم الهاتف، تكون البطارية مشحونة جزئياً. عند تسجيل الجهاز وخلال وضع الانتظار يتم عرض حالة الشحن كما يلي:

الجهاز	حالة البطارية	مصباح LED
في حامل الشحن	مشحونة بالكامل	ضوء أخضر مستمر.
	يشحن	ضوء أحمر مستمر.
ليس في حامل الشحن	شحن كاف	يومض أخضر، كل ٥ ثواني
	فارغة تقريباً	يومض أحمر، كل ٥ ثواني.

في جميع شروط التشغيل الأخرى (← الصفحة ٢)، لم يتم عرض حالة الشحن بواسطة ال-LED. عندما تكون البطارية فارغة، تنبعت دائما نغمة إشارة، ١ x لكل دقيقة.



### لشحن البطارية:

- ◀ صل حامل الشحن بمصدر التيار الكهربائي وضع الجهاز عليه.
- سيتم شحنه بالكامل في غضون ٢,٥ ساعة. يمكنك مقاطعة إجراء الشحن.
- ملاحظة:** إذا قمت بوضع الجهاز في حامل الشحن أثناء مكالمته، لن يفصل ذلك المكالمه.

## الاتصال

باستخدام Gigaset L410 يمكنك قبول المكالمات أو الرد عليها أو الانضمام إليها. يمكنك الاتصال بهاتف Gigaset L410 داخلياً من الهاتف أو معاودة الاتصال داخلياً أو توصيل مكالمة.



### قبول مكالمة

يتم الإشارة للمكالمة الواردة بنغمة رنين وضوء مصباح LED.

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة

### إنهاء مكالمة

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة



### إجراء مكالمة/الرد على مكالمة

لكي تبدأ إجراء مكالمة خارجية، اتصل برقم الهاتف من على سماعة الهاتف.

يمكنك تحويل المكالمة على Gigaset L410 بمجرد بدء الاتصال أو عند إنشاء الاتصال.

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة

على سبيل المثال، تتوفر هذه الوظيفة على الهواتف الآتية:

Gigaset SL400/SL400A وGigaset S810/S810A ،Gigaset C610/C610A

(انظر أيضاً الموقع [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)).

### ملاحظة

على الهواتف الأخرى، يجب أن تقوم بتحويل المكالمات من الهاتف إلى Gigaset L410.

◀ اتصل بـ Gigaset L410 على الخط الداخلي (باستخدام هاتف Gigaset، الهاتف):

اضغط على المفتاح Int لإجراء ذلك، وعند الضرورة، استخدم

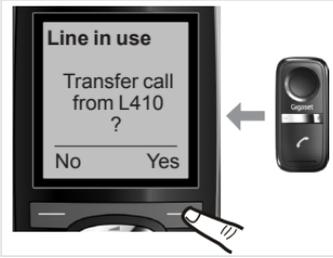
Gigaset L410 من قائمة الهواتف المسجلة، اضغط مفتاح الرد على المكالمة).

◀ لإنهاء المكالمة الخارجية اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة.

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة للرد على مكالمة. Gigaset L410:

## تحويل مكالمة من Gigaset L410

إنك تقوم بإجراء مكالمة باستخدام Gigaset L410 وترغب في متابعة المكالمة على الهاتف. اضغط على مفتاح الشاشة **Yes** على الهاتف.



**ملاحظة:** إذا قمت بتحديد **No** وترغب في تحويل مكالمة فيما بعد، استخدم الوظيفة **"Listening In"** الموضحة أدناه.

على سبيل المثال، تتوفر هذه الوظيفة على الهواتف الآتية:

Gigaset SL400/SL400A و Gigaset S810/S810A ، Gigaset C610/C610A  
(انظر أيضاً الموقع [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)).

### ملاحظة

بدلاً من ذلك، يمكنك استخدام الوظيفة **"Listening In"** إذا كان هاتفك يدعم ذلك، وأنك قمت بتشغيل الوظيفة:

الهاتف: **اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد على المكالمة.**

Gigaset L410: **إنهاء المكالمة**

يمكن أن يحدث ارتجاع سمعي (ضوضاء صفير) عند توصيل الهاتف و Gigaset L410 في نفس الوقت. لا يمكن أن يتم تحويل مكالمات للهواتف التي لا تدعم الوظيفة **"Listening In"** (مثل، هواتف ISDN أو IP-telephones)، أو الهواتف التي تم إيقاف الوظيفة عليها.

## المشارك الخارجي



أو اثنين من Gigaset L410

## مكالمة جماعية

يتم إجراء مكالمة على الهاتف أو على Gigaset L410. إنك ترغب في المشاركة بالمكالمة باستخدام Gigaset L410 (آخر).  
 ◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة على Gigaset L410 (حتى تسمع نغمة إشارة قصيرة).

يتم إجراء المكالمة على Gigaset L410. إنك ترغب في المشاركة بالمكالمة باستخدام الهاتف.  
 ◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد على الهاتف.

ينطبق ذلك على الهواتف التي تدعم الوظيفة "Listening In". قم بتشغيل هذه الوظيفة، إذا لزم الأمر.

## ملاحظة

على الهواتف غير المزودة بالوظيفة "Listening In" (مثال، هواتف ISDN أو IP)، أو في حالة إيقاف تشغيل الوظيفة:

- الهاتف: ◀ اتصل بـ Gigaset L410 على الخط الداخلي باستخدام هاتف Gigaset، اضغط على المفتاح Int لإجراء ذلك، وعند الضرورة، استخدم Gigaset L410 من قائمة الهواتف المسجلة، اضغط على مفتاح الرد على المكالمة).
- Gigaset L410: ◀ قبول المكالمة.
- الهاتف: ◀ ابدأ المكالمة الجماعية كما هو موضح في إرشادات التشغيل الخاصة بالهاتف.

يسمع كافة المشاركين نغمة إشارة عند انضمام مشارك أو تركه للمكالمة الجماعية.

## ملاحظة

يمكن أن يحدث ارتجاع سمعي (ضوضاء صفيرية) عند القيام بإجراء اتصال في نفس الغرفة باستخدام Gigaset L410 والهاتف في وضع مكبر الصوت. في هذه الحالة، قم بإنهاء وضع مكبر الصوت على الهاتف أو زد المسافة بين الأجهزة.

## تشغيل الجهاز



### التشغيل

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة لمدة ٣ ثواني على الأقل حتى نغمة بدء التشغيل.

ملاحظة: عند وضع الجهاز في وضع إيقاف التشغيل على حامل الشحن، يتم تشغيله تلقائياً، بعد فترة أقصاها دقيقة واحدة.

### إيقاف التشغيل

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة لمدة ٣ ثواني على الأقل حتى نغمة إيقاف التشغيل.

### البحث عن الجهاز

◀ حدد Gigaset L410 من قائمة الهواتف المسجلة واتصل به داخلياً أو استخدم وظيفة المناداة الخاصة بقاعدتك.

### إلغاء تسجيل الجهاز من القاعدة

#### استخدام سماعة الهاتف الخاصة بك

◀ نفذ إجراء إلغاء التسجيل القياسي للهواتف، كما هو موضح في إرشادات التشغيل الخاصة بالهاتف.

### إلغاء تسجيل الجهاز من القاعدة واستعادة إعدادات المصنع

◀ إيقاف تشغيل الجهاز (← الصفحة ١٠).

◀ اضغط على مفتاح الرد/إنهاء المكالمة وأحد من مفاتيح مستوى الصوت (−) أو (+) في نفس الوقت لمدة ٣ ثواني على الأقل.

في هذه الحالة، يظل الجهاز في قائمة الهواتف المسجلة على القاعدة حتى يتم إلغاء تسجيله أيضاً هناك.

### ملاحظة

بعد إلغاء التسجيل، سيتحول الهاتف تلقائياً إلى وضع التسجيل.

## تغيير مستوى صوت نغمة الرنين ومكبر الصوت

هناك نغمتان للرنين، واحدة للمكالمات الخارجية وأخرى للمكالمات الداخلية.  
تتوافر 5 مستويات صوت لنغمات الرنين ومكبر الصوت. عند الوصول لأعلى مستوى صوت أو أدنى مستوى صوت، ستسمع نغمة إشارة.

### ضبط مستوى صوت نغمة الرنين:

نغمة رنين مرتفعة	<input data-bbox="332 303 384 330" type="button" value="+"/>	اضغط لفترة وجيزة	<input data-bbox="627 303 679 330" type="button" value="-"/>	نغمة رنين منخفضة
تشغيل نغمة الرنين	<input data-bbox="332 344 384 371" type="button" value="+"/>	اضغط مع الاستمرار	<input data-bbox="627 344 679 371" type="button" value="-"/>	إيقاف نغمة الرنين

إذا لم تسمع نغمة رنين عند ضبط مستوى الصوت، يتم إيقاف تشغيل نغمة الرنين.

### تغيير مستوى صوت مكبر الصوت (أثناء المكالمة):

مكبر صوت مرتفع	<input data-bbox="332 499 384 526" type="button" value="+"/>	اضغط لفترة وجيزة	<input data-bbox="627 499 679 526" type="button" value="-"/>	مكبر صوت منخفض
----------------	--	------------------	--	----------------

## خدمة العملاء والمساعدة

هل لديك أي أسئلة؟ كعميل Gigaset، يمكنك العثور على المساعدة بسرعة في دليل المستخدم هذا وفي قسم الخدمة الخاص ببوابة Gigaset على الإنترنت على الموقع [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

يمكنك أن تجد في خدماتنا المحدثة باستمرار، على الإنترنت:

معلومات شاملة حول منتجاتنا

مجموعات للأسئلة المتداولة

البحث بكلمات أساسية للمساعدة في العثور على الموضوعات بسرعة

قاعدة بيانات متوافقة: اكتشاف أي محطات قاعدة وهواتف يمكن دمجها.

مقارنة المنتجات: مقارنة ميزات عدة منتجات مع بعضها البعض.

تنزيلات لأدلة المستخدم وتحديثات للبرامج الحالية

نموذج اتصال بالبريد الإلكتروني لخدمة العميل

يُرجى تسجيل هاتفك على الإنترنت بعد الشراء.

يمكننا ذلك من تزويدك بأفضل خدمة تتعلق بالأسئلة أو الاستفسارات فيما بعد البيع والمشكلات والمطالبة

بالضمان. لكي تتصل بخدمة العملاء عبر البريد الإلكتروني، يُرجى استخدام نموذج الاتصال بالبريد

الإلكتروني من بوابة Gigaset على الإنترنت بعد اختيار بلدك الأم.

يتوفر أيضاً ممثلونا على الخطوط الساخنة للهاتف للاستشارة.

## ضمان الشركة المصنعة (الشرق الأوسط)

عند شرائك منتج جيجاست الجديد، فإننا نضمن أن يكون هذا المنتج أصلياً من الشركة المصنعة ونقدم لك الضمان التالي:

نحن نضمن هذا المنتج ضد أعطال التصنيع لمدة سنتين كاملتين بدءاً من تاريخ الشراء، ما لم يذكر غير ذلك. تكون فترة الضمان على وصلات وبطاريات أجهزة الهواتف اللاسلكية ٦ أشهر بدءاً من تاريخ الشراء. ستقوم مراكز خدمة جيجاست للاتصالات المعتمدة باستبدال أو تصليح، عند الضرورة، أي قطعة تالفة مجاناً عند إبراز شهادة الضمان لدى مركز الخدمة المذكور بالخلف.

لا تقبل شهادة الضمان على الهاتف في الحالات التالية:

١. سوء الاستعمال، سوء العناية، الضرر المتعمد، الإهمال، الضرر بفعل السوائل، البرق، التصليح بشكل غير صحيح. الفحص، التعديل، بأي شكل بطريقة غير سليمة.
٢. وجود عيب ناتج عن عدم إتباع التعليمات الموجودة في كتيب أو مواصفات المنتج.
٣. في حالة التصليح من قبل أشخاص غير مخولين أو جهة غير مخولة يصبح الضمان باطلاً.
٤. وجود عيب ناتج عن استعمال إضافات غير معتمدة من مواد ملحقة تتعلق بجهاز الهاتف.
٥. إذا كانت شهادة الضمان غير موقعة أو مختومة من قبل موزع معتمد.
٦. أية شكاوى أخرى ناتجة عن أو مرتبطة بالجهاز ستستثنى من الضمان.

### أفريقيا الجنوبية:

في حالة وجود مشكلة/استعلام/مطالبة ما بعد البيع يرجى الرجوع إلى نقطة البيع خاصتك. يجب عليك عرض دليل إثبات الشراء (الإيصال).

يتوفر أيضاً ممثلونا على الخطوط الساخنة للهاتف للاستشارة.

## مراكز الخدمة (الشرق الأوسط)

الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١٤٤٤٥٨٢٥٥ / +٩٧١٤٤٤٥٨٢٥٤

نقاط التحصيل

[www.technocare-prodigy.com](http://www.technocare-prodigy.com)

الكرامة

سي شيل للإلكترونيات

أمام مركز الكرامة

دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٠٠٩٧١ - ٤ - ٣٩٧٩٢٢٨

فاكس: ٠٠٩٧١ - ٤ - ٣٩٦٦٢٠٥

ديره

سوفنير موبایلز

شارع عمر بن الخطاب.

مقابل فندق غلف بيرل (فندق طاهر).

مقابل شارع الراحة.

هاتف: ٠٠٩٧١-٤-٢٧٣١٩١٠/٢٧٣٧٣٧٧

الشارقة

الخط الساخن للاتصالات

مركز صحارى

هاتف: ٠٠٩٧١٦٥٣١٢١٢٦

العين

فون ستیشن،

العين مول، مركز المدينة

هاتف: ٠٩٧١-٣-٧٥١٥٥٨٨

الفجيرة

المنزل،

شارع القرفة

شارع السوق الرئيسي،

هاتف: ٠٠٩٧١-٩-٢٢٣٣٤٨٨

## عمان

الشركة العمانية الوطنية لخدمات الهواتف ذ.م.م.  
ص.ب ٢٧٨٦ المركز البريدي: ١١٢، سلطنة عمان  
هاتف: ٩٦٨٧٠٩٢٨١ تحويلة 75/21/49 فاكس: +٩٧٦٧٩١٠١٣  
البريد الإلكتروني: isonts@omental.net.om

## قطر

MODERN HOME (البيت الحديث)

شارع سلوي الشرقي ٥١  
مجمع المياه، الدوحة  
هاتف: ٤٢٥٧٨٤٤ / ٤٢٥٧٧٧٧  
فاكس: ٤٣١٤٧٠٠

## البحرين

مركز الصيانة المعتمد  
شارع القصر القديم، المنامة  
هاتف: ٣١١٧٣١١٧٣  
البريد الإلكتروني: servicemanager@ashrafs.com.bh

## مراكز خدمة السعودية:

### شركة أحمد عبد الواحد

#### مركز الخدمة جدة:

الأمل بلازا (AL-AMAL PLAZA) شارع حائل  
هاتف: ٦٥٠٠٢٨٢ - ٠٢، الداخلي: ٢٠٩  
جدة السعودية

#### مركز الخدمة الرياض:

شارع العليا  
هاتف: ٤٦٢٣٨٥٠ - ٠١ / ٤٦٢٢٤٧٠ - ٠١  
الرياض، السعودية.

#### مركز الخدمة الخبر:

شارع الخبر،  
هاتف: ٨٩٥٢٣٥٩ - ٠٣ / ٨٩٤٤١٩٣ - ٠٣  
الخبر، السعودية.

### المدينة المنورة

شارع العيون،

هاتف: ٠٠٩٦٦-٤-٨٣٨٧٩٣١

### خميس مشيط

شارع الخاليدية

هاتف: ٠٠٩٦٦-٧-٢٢٣٠٧٧٢

### تبوك:

الشارع الرئيسي

هاتف: ٠٠٩٦٦-٤-٤٢١٩٢٣٢

### الكويت

مركز الباطين للصيانة

محل رقم ٢٠٧

قبلة، مبنى ١١

السوق الكبير،

شارع فهد سالم

هاتف: ٠٠٩٦٥-٢-٤٦٤٩٩٣

### الأردن

شركة سدر للإلكترونيات المنازل والمكاتب-ترونيكوم

شارع وصفي التل

مبنى رقم: ٨٠

الطابق الثاني

هاتف: ٠٠٩٦٢٦٥٦٢٥٤٦٠/١/٢

فاكس: ٠٠٩٦٢٦٥٦٢٥٤٦٣

### لبنان

٣٠٦ جديدة سن الفيل بوليفارد،

هاتف/فاكس: ٠٠٩٦١١٢٤٠٢٥٩./٠٠٩٦١١٢٤٠٢٥٩-١٢٣٦١١

## حماية البيئة

### بيان عن مهمتنا البيئية

إننا في Gigaset Communications GmbH نعي تماماً مسؤوليتنا الاجتماعية. ولهذا السبب، فإننا نخطو بخطوات نشطة لإنشاء عالم أفضل. في كافة مجالات الأعمال – من التخطيط للمنتجات والإنتاج إلى المبيعات والتخلص من النفايات – متبعين وعينا البيئي في كل شيء نقوم بعمله، الأمر ذو الأهمية القصوى لدينا.

تعرف على المزيد حول المنتجات صديق البيئة والعمليات على الموقع [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Gigaset Communications GmbH هي شركة معتمدة بشهادات EN 14001 و ISO 9001.  
**ISO 14001 (البيئة):** لقد تم منح الشهادة في سبتمبر ٢٠٠٧ من قبل TÜV SÜD Management Service GmbH.  
**ISO 9001 (الجودة):** لقد تم منح الشهادة في ٢/١٩٩٤/١٧ من قبل TÜV SÜD Management Service GmbH.



### وضع ECO DECT

قم بعمل إسهامك تجاه حماية البيئة باستخدام هاتف Gigaset خاصتك.

#### خفض استهلاك الكهرباء

يعني موصل قابس موفر للكهرباء أن جهازك يستخدم طاقة كهربائية منخفضة.

#### خفض الإشعاعات (يعتمد على القاعدة)

من الممكن فقط خفض الإشعاع عندما تدعم قاعدة Gigaset هذه الوظيفة. يتم خفض الإشعاع من Gigaset L410 تلقائياً، حسب المسافة من القاعدة. إضافة إلى ذلك، يدعم هاتف Gigaset L410 وظائف Eco Mode+ / Eco Mode على قواعد Gigaset. للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى قراءة تعليمات القاعدة الخاصة بك.

## التخلص



لا يجب التخلص من البطاريات الفارغة ضمن النفايات المنزلية العامة. يرجى مراعاة القواعد المحلية للتخلص من النفايات والتفاصيل التي يمكن الحصول عليها من السلطة المحلية الخاصة بك. يجب التخلص من كافة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العامة من خلال استخدام المواقع المخصصة من قبل السلطات المحلية.

إذا كان المنتج ملصق عليه هذا الرمز الذي يشير لحاوية نفايات مرسوم عليها علامة X، فإن هذا يعني أن المنتج متوافق مع إرشادات الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC.

يساعد التخلص الصحيح من الأجهزة المبتعثة وجمعها بشكل منفصل على الحيلولة دون تعرض البيئة وصحة الإنسان للضرر المحتمل. يُعتبر ذلك شرطاً مسبقاً لإعادة استخدام وإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستخدمة. للحصول على معلومات إضافية حول التخلص من الأجهزة المستخدمة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو خدمة جمع النفايات.

## التخلص من البطاريات



**ملاحظة:** يستخدم جهازك بطارية تخضع لتوجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC/2006/66 والقوانين الدولية الخاصة بهذا الشأن. لا يتم التخلص من الجهاز والبطاريات الموجودين بالداخل في النفايات المنزلية غير المفروزة؛ يجب التخلص منهم في منشأة جمع نفايات منفصلة. يمكن فك البطارية بسهولة، كما هو موضح في الرسم (الصفحة ٤)

## الملحق

### العناية

امسح الجهاز بقطعة من القماش المبلل أو قطعة من القماش المقاوم للكهرباء الإستاتيكية. لا تستخدم محاليل تنظيف أو قطعة من القماش ذو الألياف الدقيقة. لا تستخدم أبداً قطعة قماش جافة. قد يتسبب ذلك في تراكم الكهرباء الإستاتيكية.



### التعرض للسوائل

إذا تلامست السوائل مع الجهاز:

- ١ أوقف تشغيل الهاتف وأخرج البطاريات على الفور.
- ٢ دع السائل يجف من الجهاز.
- ٣ جفف كافة الأجزاء برفق. م ضع الجهاز في مكان جاف ودافئ لمدة ٧٢ ساعة على الأقل (ليس في ميكروويف أو فرن وما إلى ذلك).
- ٤ لا تقم بتشغيل الجهاز مرة ثانية حتى يجف تماماً. وبعدها يجف تماماً، سيكون بإمكانك استخدامه مرة ثانية بشكل طبيعي. في الحالات النادرة، يتسبب التماس مع المواد الكيميائية في تغيير مظهر الهاتف. لم يكن بإمكاننا فحص كافة أنواع المواد الكيميائية بسبب كثرة المنتجات الكيميائية المتوفرة في السوق.

## المواصفات العامة

معيار DECT	مدعوم
معيار GAP	مدعوم
مدى تردد موجة الراديو	١٨٨٠ - ١٩٠٠ ميغا هرتز
طاقة موجة النقل	١٠ ميغا وات، متوسط مقدار الطاقة للفتاة طاقة موجة النقل ٢٥٠ مللي واط
تردد تكرار نبضة الإرسال	١٠٠ هرتز
مدة نبضة الإرسال	٣٧٠ ميكروثانية
الظروف البيئية في التشغيل	من ٥+ إلى ٤٥+ درجة مئوية؛ نسبة رطوبة من ٢٠٪ إلى ٧٥٪
الحجم والوزن	٣٦ X ٣٦ X ٢٠ مم (ط X ع X ف)، حوالي ٣٠ جم (البطارية)
مدة الاستعداد	١٢٠ ساعة حد أقصى
مدة التحدث	٥ ساعة حد أقصى
مدة الشحن	٢,٥ ساعة حد أقصى
النطاق	حتى ٣٠٠ متر في الأماكن المفتوحة ويصل إلى ٥٠ مترًا في الأماكن المغلقة
مزود الطاقة	٢٣٠ فولت، ٥٠~ هرتز
استهلاك الطاقة	١,٣ واط عند الشحن، ٠,٠٥ واط عندما يكون مشحون

## البطاريات المُوصى بها

ليثيوم بوليمر (قابلة لإعادة الشحن)، ٢٤٠ مللي أمبير/ساعة، رقم الجزء:

Gigaset V30145-K1310-X448

## التوافق

بالاعتماد على هاتف DECT اللاسلكي، يمكن أن تكون الوظائف الآتية مدعومة:

الوظيفة	الهاتف	Gigaset C610/ C610A ،S810/ S810A * SL400/SL400A	هواتف Gigaset أخرى/ هواتف GAP من شركات مصنعة أخرى	هواتف ISDN و IP
قبول مكالمة على Gigaset L410	نعم	نعم	نعم	نعم
تحويل مكالمة إلى Gigaset L410	نعم	نعم	نعم	نعم
التحويل بنقرة واحدة بين الهاتف و Gigaset L410	نعم	نعم	لا	لا
انضمام إلى مكالمة جماعية/الرد على مكالمة	نعم**	نعم**	نعم**	لا
انضمام إلى مكالمة جماعية	نعم	نعم	نعم	نعم

\* انظر أيضاً [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)  
\*\* يجب أن تتوفر الوظيفة "Listening In" على الهاتف أن تكون نشطة.

للحصول على معلومات تفصيلية بهذا الصدد، يُرجى الرجوع إلى الاتصال ← الصفحة ٧.

### ملاحظة

يتم توسيع قائمة هواتف Gigaset المتوافقة باستمرار.  
يمكن الحصول على أحدث المعلومات على الموقع [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility).

## الأسئلة والأجوبة

إذا كانت لديك أية استفسارات متعلقة باستخدام الهاتف، فقم بزيارة موقعنا على العنوان  
[www.gigaset.com/customercare](http://www.gigaset.com/customercare) للحصول على المساعدة.

## التصريح

هذا الجهاز مُعد للاستخدام خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية (باستثناء سويسرا) على حسب الاعتماد المحلي.  
تم أخذ المتطلبات الخاصة بالبلاد بعين الاعتبار.  
نعلم نحن، شركة Gigaset Communications GmbH، أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية  
والوائح الأخرى الخاصة بالقرار 1999/5/CE.  
تتوافر نسخة من إعلان المطابقة 1999/5/EC في العنوان: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

CE 0682

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© **Gigaset Communications GmbH 2011**  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.